

がいこくじん 外国人よろず相談

きょういく そうだん かい

「教育相談会」

むいよう 無料

がくしゅうしえんけいけんほうふ そうだんいん にほん がっこう にゅうせいど しんがく せつめい さんかしゃどうし
学習支援経験豊富な相談員が日本の学校や入試制度、進学について説明します。参加者同士で
こうりゅう じかん もあります。お互いにアドバイスや意見交換しながら、子どもたちの学校生活に
かか なや しんろ きがる そうだん
関わる悩みや進路を気軽に相談してください。

ねん がつ にち どのようび
日時 2019年6月22日(土) 10:30~12:30

ばしょ 場所 まちづくり協働センター 会議室5

たいしょう がいこく る ー つ こ かぞく せんちゃく にん
対象 外国にルーツのある子どもの家族 先着10人



えいご ちゅうごくご つうやく
※英語・中国語の通訳があります。

ほか げんご じぜん そうだん もうしこ しゅうかんまえ
その他の言語は、事前に相談してください。(申込みは1週間前まで)

もうしこ うちら もうしこみしょ か でんわ まどぐち
申込み 裏の申込書を書いて、電話・FAX・窓口・
めーる へんしん たしょうじかん ばあい もう こ
メール(返信に多少時間がかかる場合があります)で申し込んでください。

《申込み・問い合わせ》

こくさいこうりゅうぷらざ
国際交流プラザ

TEL : 079-559-5164

FAX : 079-559-5173

E-mail : kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

三田市駅前町 2-1 キッピーモール 6階

三田市まちづくり協働センター内

うけつけじかん
受付時間 : 10:00~12:30, 13:30~17:00

まいしゅうかようびやす
(毎週火曜日休み)

<特別相談員>

つじもと ひさお
辻本 久夫さん (こくさいひろば芦屋)

「こくさいひろば芦屋」
平成18年設立。在日外国人の子供を対象にした学習教室や保護者への日本語教室を行っている。教室で学んだ生徒は20カ国、200人以上。第43回産経市民の社会福祉賞受賞団体。

<外国人よろず相談>

まいつきだいい すいようび たい どのようび
毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30~12:30



じぎょう さんだしこくさいこうりゅうきょうかい こくさいこうりゅうぷらざ じむたくらんえいだんたい さんだし いたく う じっし
*この事業は三田市国際交流協会(国際交流プラザ受託運営団体)が三田市から委託を受けて実施しています。

さんかじ しゃしん ほーむ ペーじとう けいさい ばあい けいさい きほう かつ じぜん し
*参加時の写真がホームページ等に掲載される場合があります。掲載を希望されない方は事前にお知らせください。

し こじんじょうほう じぎょう にかか もくてきがい じぎょう
*お知らせいただいた個人情報、この事業に関わる目的以外には使用しません。

なまえ 名前 (ふりがな) Name (kana) 姓名(假名)	こくせき 国籍 Nationality 国籍	
じゅうしょ 住所 〒 Address 住址	こ 子どもの名前 (ふりがな) なまえ Name of the child(kana) 孩子的姓名(假名)	
でんわ TEL 电话 ()	ねんれい 年齢 Age 年齢	さい 歳 years old 岁

2019 国际交流 PLAZA 为外国人举办的讲座

外国人万事通咨询「教育咨询会」

由支援学习经验丰富的咨询员对日本学校的考试制度以及升学等进行说明。参加咨询的家长之间也有交流的时间，一边相互提供建议和意见交换，同时随意的将有关学校生活的苦恼和有关升学问题进行咨询。

- ✿日期=2019年6月22日(星期六) 10:30~12:00
- ✿地点=三田市公共会堂中心 会议室5
- ✿定员=有外国根源的儿童的家長 10人[按先到顺序]
- ✿咨询员=辻本久夫先生(国际广场芦屋)
- ✿报名=请利用上边的报名表, 电话・Fax・E-mail・窗口报名。

※有中, 英文翻译服务(其它语言一周前要咨询) ※用电子信申请时, 若不能及时回复, 敬请谅解。

【报名・问询】 国际交流 PLAZA (工作时间 10:00-17:00 ※除了每周二休息和午间休息时间以外)

☎079-559-5164 FAX 079-559-5173 E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

免费参加

2019 International Plaza Seminar for Foreign Residents

Living Information and Advising Service for Foreign Residents “Educational consultation”

A consultant with rich experience of supporting students will explain about the Japanese school entrance examination system and going on to a school of higher grade. You will have an opportunity to interact with other participants. Please feel free to consult about your problems or concerns relating to your school life while exchanging advice and ideas with each other.

- ✿Date and Time=2019 June 22nd (Sat) 10:30-12:30
- ✿Place=Sanda Public Community Center Conference Room 5
- ✿Target=Foreign residents with children in Japanese public schools
Application is first-come/first served (10people)
- ✿Consultant=Mr. Hisao Tsujimoto (Kokusai Hiroba Ashiya)
- ✿Application=Fill in the application form at the top and apply

by Telephone, FAX, or E-mail(We may not offer a prompt reply) or at the counter.

※If interpretation service is required, please contact the address below, one week in advance.

【Application・Contact】 International Plaza (Reception time 10:00-17:00 ※Except Tuesdays and lunch hours)

☎ 079-559-5164 FAX 079-559-5173 E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

**Free
of
charge**